WAGNER

Garantia
de 1 ano

Garantía
de 1 año

1 year
Guarantee

CLICK & PAINT TECHNOLOGY

PERFECT RESULT BY SPRAYING !
PERFECT SPRAY
EASY • FAST • CLEAN

# W 660

BRA

110 V ~ / 60Hz

P/E/GB

1

10
9
8
7
6
5
4
3
1/2
16
17
11/12
13
14
15

2

3

A

B

4

a

b

5

click

6

A B C

7

1 2

8

\+ −

9

5-15cm

a

b

10

11

1

12

5

18 4 3 2 1

12 B

12 A

C

13

12

11

8

6

7

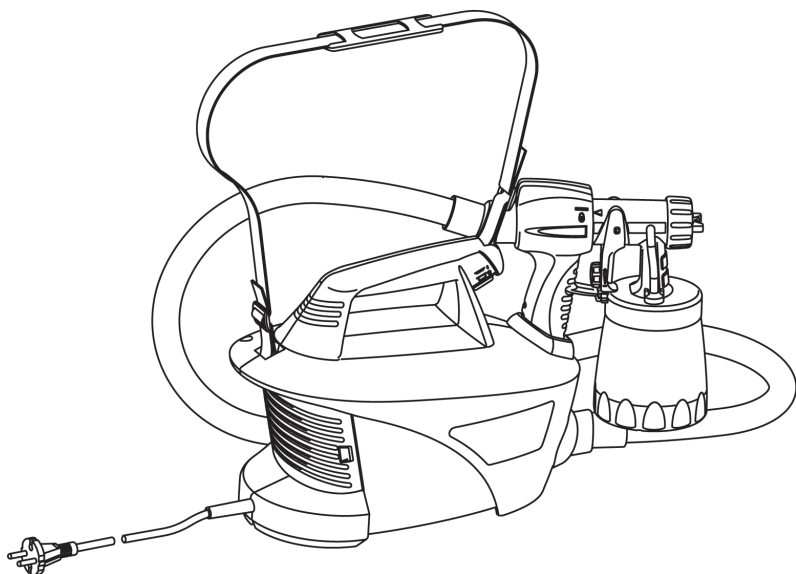
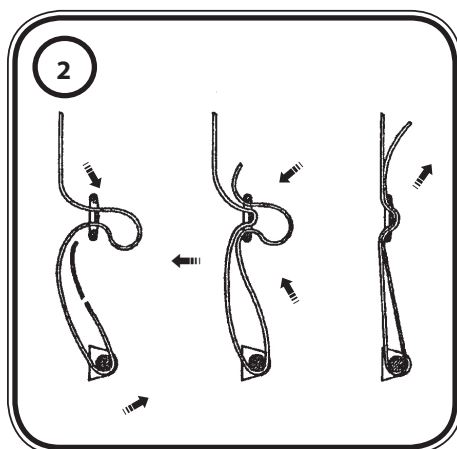
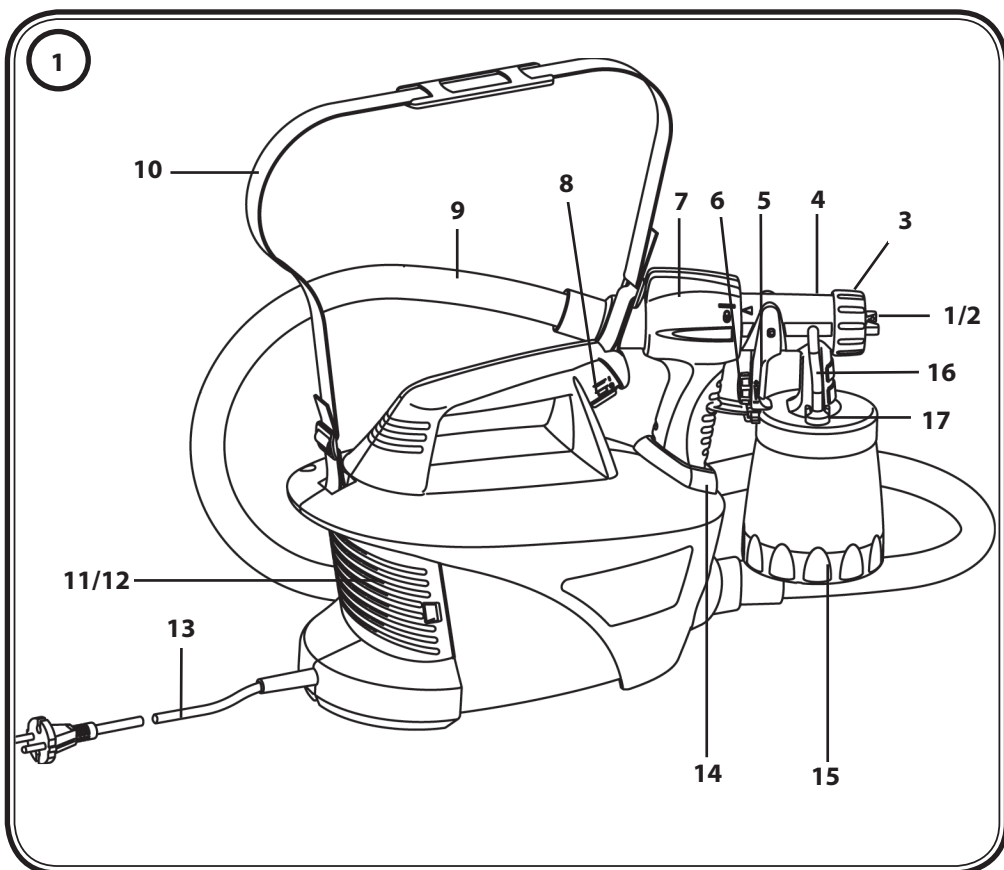
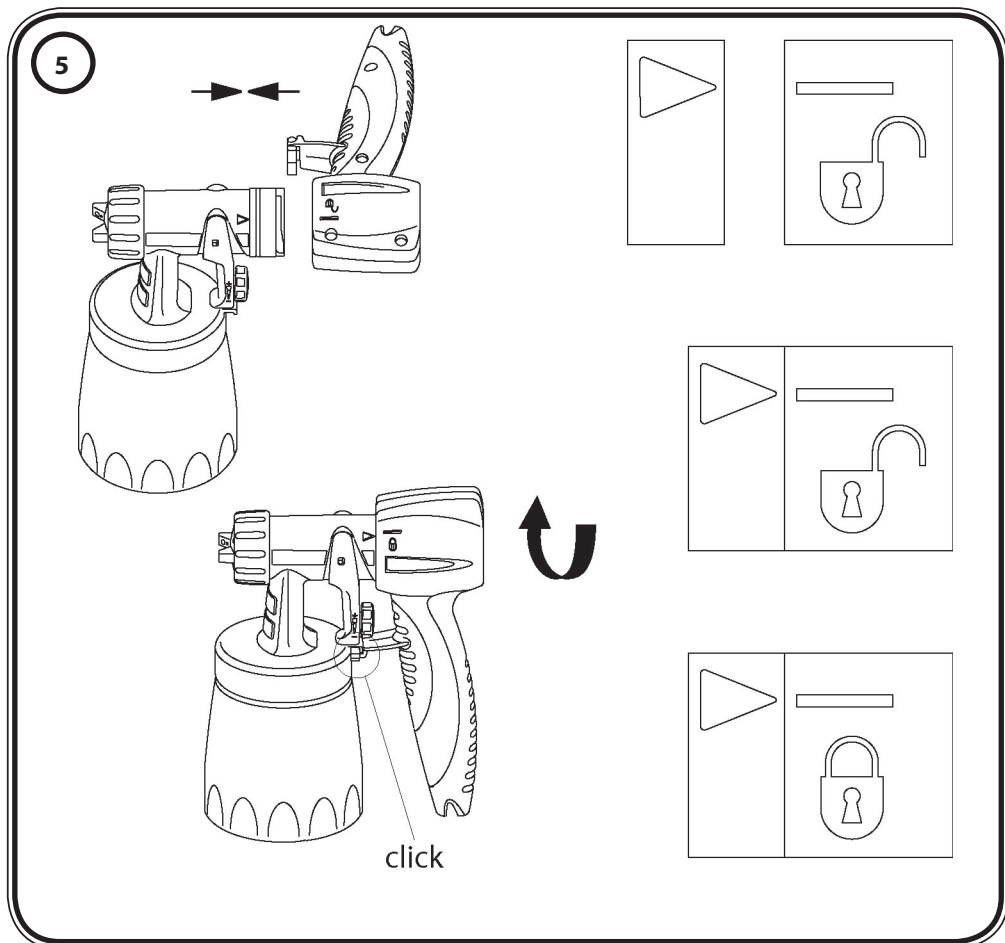
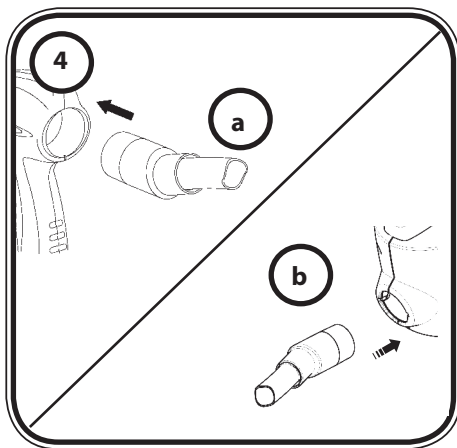
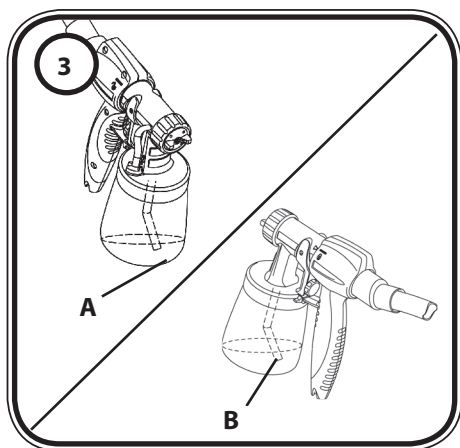
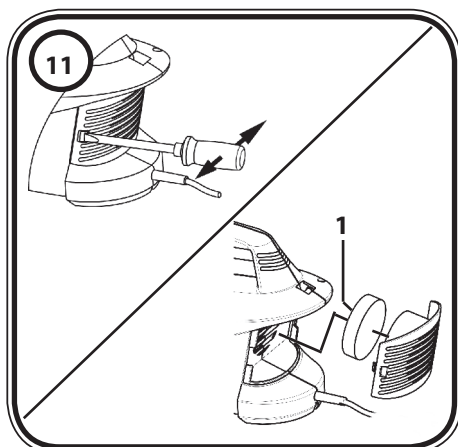
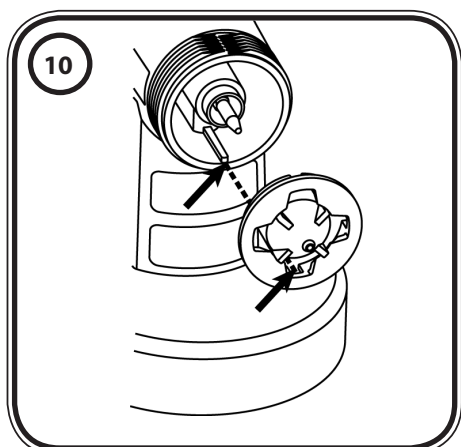
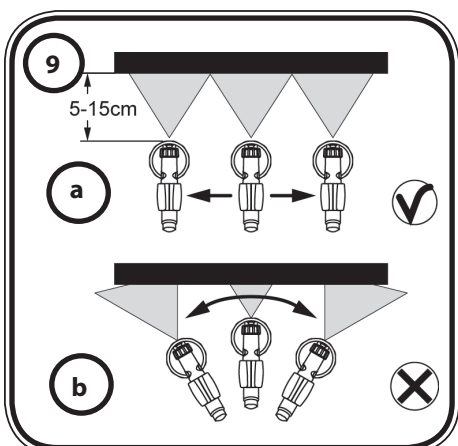
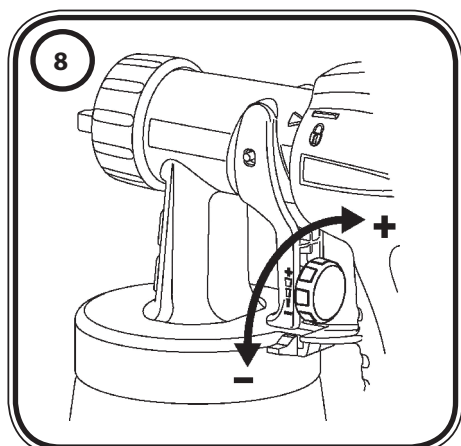
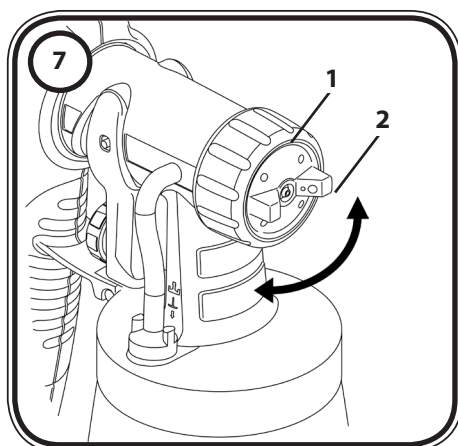
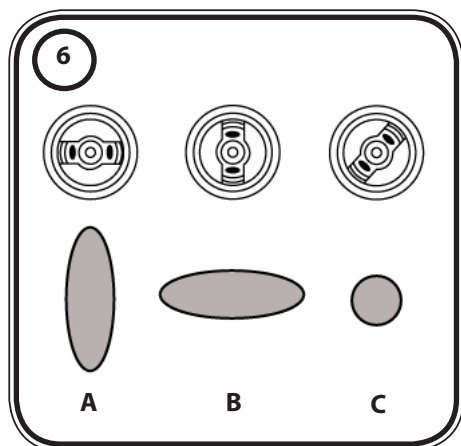
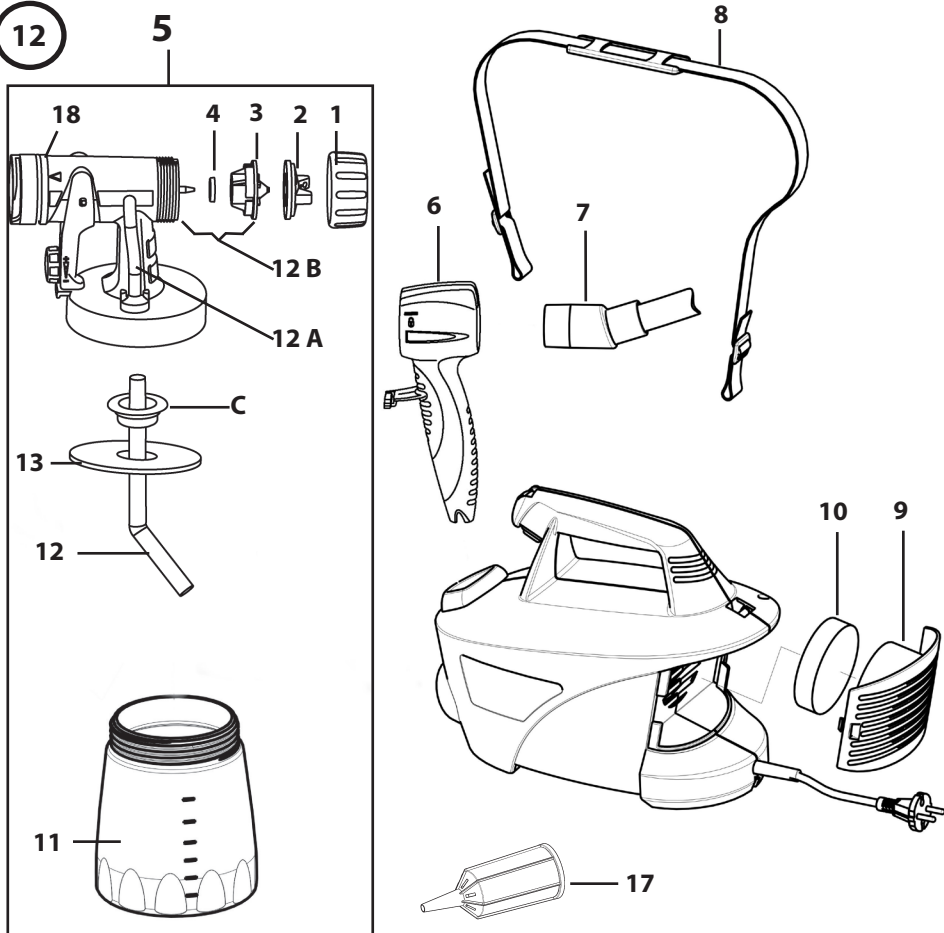
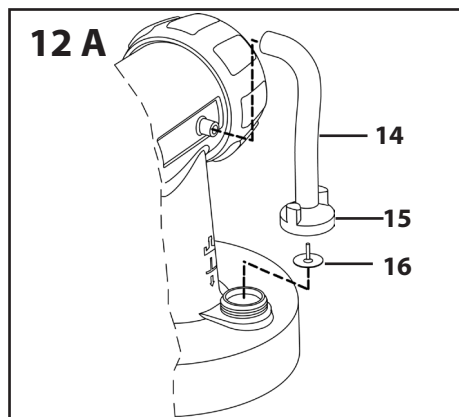
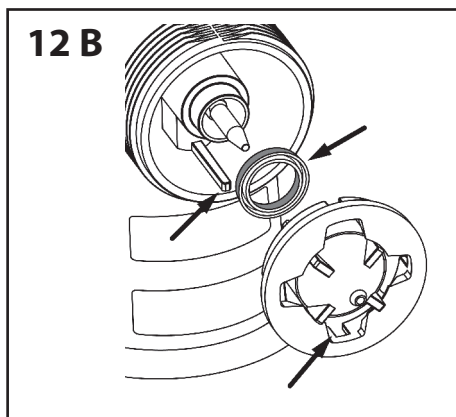
10 9

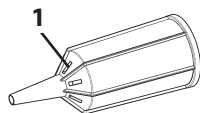
17

12 A

14

15

16

12 B

## 13 Bico injetor de ar/ Boquilla de aire/ Airnozzle

1

## Parabéns pela aquisição do sistema de pulverização WAGNER W660

Você adquiriu um produto de qualidade e, para o seu perfeito funcionamento, é necessário que este seja mantido em bom estado de conservação e limpeza. **Antes de utilizar o aparelho, leia cuidadosamente o manual de instruções e atente para as instruções de segurança. Guarde sempre este manual de instruções.**

## Instruções gerais de segurança

**Atenção!** É aconselhável ler estas instruções até ao fim. Falhas no cumprimento das instruções que se seguem podem dar origem a choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves. O termo "ferramenta elétrica" refere-se a ferramentas de ligação à rede elétrica (com cabo elétrico) e a ferramentas alimentadas por bateria (sem cabo elétrico).

## 1. Local de trabalho

a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada.** *A desordem e a má iluminação das áreas de trabalho podem dar origem a acidentes.*

b) **Não utilize o aparelho em atmosferas explosivas, onde houver líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** *As ferramentas elétricas provocam faíscas que podem inflamar as poeiras ou os vapores.*

c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização desta ferramenta elétrica.** *As distrações podem provocar perda de controle sobre o aparelho.*

## 2. Segurança elétrica

a) **A tomada de força deve ser ligada corretamente à rede. A tomada de força não deve ser alterada de modo algum. Não utilize tomadas adaptadoras nos aparelhos com ligação à terra.** *Tomadas inalteradas ligadas apropriadamente à rede diminuem o risco de choque elétrico.*

b) **Evite o contato físico com superfícies ligadas à terra, tais como conduites, aquecedores, fogões e geladeiras.** *Há um maior risco de choque elétrico se o seu corpo estiver em ligação à terra.*

c) **Mantenha o aparelho afastado da chuva e da humidade.** *A entrada de água no aparelho, aumenta o risco de choque elétrico.*

d) **Não utilize o cabo elétrico para transportar ou pendurar o aparelho, nem puxe pelo cabo para retirar a tomada da rede elétrica. Mantenha o cabo afastado do calor, de óleo, de objetos pontiagudos ou de peças móveis.** *Os cabos danificados ou enrolados aumentam o risco de choque elétrico.*

e) **Sempre que trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões próprias para trabalhar no exterior.** *A utilização de uma extensão própria para trabalhos ao ar livre diminui o risco de choque elétrico.*

## 3. Segurança pessoal

a) **Esteja atento e tenha os devidos cuidados ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize este aparelho se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** *Um momento de distração durante a utilização deste aparelho pode dar origem a ferimentos graves.*

b) **Utilize sempre os equipamentos de segurança pessoal e óculos de proteção.** *A utilização dos equipamentos de segurança, tais como máscaras anti-poeira, calçado de segurança anti-derrapante, capacetes de proteção ou proteção para os ouvidos, conforme o tipo de ferramenta elétrica e a sua finalidade, diminui o risco de ferimentos.*

c) **Evite que o equipamento entre em funcionamento involuntário. Assegure-se de que o interruptor esteja na posição "DESLIGADO" antes de introduzir a tomada na rede.** *Podem ocorrer acidentes se, ao transportar o aparelho, tiver o dedo no interruptor ou se o aparelho estiver ligado no momento em que o ligar à corrente.*

d) **Afaste todas as ferramentas de regulagem ou chaves de boca antes de ligar o aparelho.** *Ferramentas ou chaves que se encontrem próximas a equipamentos rotativos podem causar acidentes.*

e) **Não subestime as suas capacidades. Assegure-se de que esteja numa posição segura e mantenha sempre o equilíbrio.** *Deste modo você poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.*

f) **Utilize roupas apropriadas. Não utilize roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, as roupas e as luvas afastadas das peças móveis.** *As roupas largas, colares e cabelos compridos podem ser apanhados pelas partes em movimento.*

g) **Este aparelho não deve ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com limitações físicas, sensoriais ou intelectuais, a não ser que sejam monitoradas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que lhes sejam transmitidas as devidas instruções relativamente à utilização do aparelho.** *As crianças deverão ser vigiadas, a fim de garantir que não brinquem com o aparelho.*

## 4. Cuidados no manuseio e na utilização de ferramentas elétricas

a) **Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica adequada ao trabalho a realizar.** *Com a ferramenta elétrica adequada você trabalha melhor e com maior segurança em cada fase do trabalho.*

b) **Não utilize ferramentas elétricas com interruptores avariados.** *Uma ferramenta elétrica que não se consegue ligar ou desligar é perigosa e tem de ser reparada.*

c) **Retire a tomada da rede antes de efetuar ajustes, trocar acessórios ou guardar o aparelho.** *Esta medida de precaução evita que o aparelho se ligue inadvertidamente.*

d) **Mantenha as ferramentas elétricas fora do alcance das crianças. Não permita que as pessoas não familiarizadas com o aparelho utilizem-no sem que**

**tenham lido este manual de instruções.** *As ferramentas elétricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inexperientes.*

e) **Conserve o aparelho com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam corretamente e não prendem, se há peças partidas ou danificadas, que comprometam o funcionamento do aparelho. Mande reparar as peças danificadas antes de utilizar o aparelho.** *Muitos acidentes têm origem pela má manutenção das ferramentas elétricas.*

f) **Utilize a ferramenta elétrica e os acessórios de acordo com estas instruções e da forma prescrita para este tipo de aparelho em particular. Fique atento as condições de trabalho e a atividade a executar.** *A utilização de ferramentas elétricas para outros fins, que não os indicados, pode dar origem a situações perigosas.*

## 5. Serviços e Assistência Técnica

a) **Mande reparar o seu aparelho apenas por pessoal especializado qualificado e com peças de substituição originais.** *Deste modo garante-se que a segurança do aparelho se mantenha.*

b) **Caso o cabo de forçadeste aparelho seja danificado, o mesmo terá de ser substituído pelo fabricante ou pelo respectivo serviço de assistência técnica autorizada, de modo a prevenir a ocorrência de acidentes.**

## Instruções de segurança para utilização de sua Wagner W660

- **Atenção!** Use proteção respiratória: A névoa da tinta pulverizada e os vapores dos solventes são nocivos para a saúde. Trabalhe apenas em ambientes bem arejados ou com ventilação artificial. Recomenda-se a utilização de vestuário de trabalho, óculos de proteção, proteção para os ouvidos e luvas.

**ATENÇÃO! PERIGO DE ACIDENTES!**
**Nunca pulverize na direção de pessoas ou de animais.**

- Somente pulverize tintas, solventes e outros líquidos com ponto de ignição igual ou superior a 21 °C (ver indicações na embalagem do material. Classes de perigo A II e A III admissíveis).
- Não utilize o equipamento para pulverizar substâncias inflamáveis.
- Não utilize o pulverizador com solventes inflamáveis com um ponto de ignição inferior a 21 °C.
- Tenha em atenção os perigos que o material pulverizado pode representar e respeite as instruções das embalagens ou as instruções do fabricante.
- Não pulverize materiais cujo potencial de risco seja desconhecido.
- Não utilize o equipamento em instalações abrangidas por normas especiais com risco de explosão.
- Afim de se evitar riscos de explosão durante a pulverização procure trabalhar em locais com ventilação natural ou artificial.
- Não deve ser utilizado em presença de fontes de ignição como, por exemplo, fogo aberto, cigarros acesos, centelhas, fios incandescentes e superfícies quentes, durante a pulverização.
- Tenha o cuidado de impedir que o aparelho aspire vapores de solventes. Não pulverize para cima do aparelho!

- O pulverizador não é um brinquedo. Não permita, por conseguinte, que crianças manuseiem ou brinquem com o pulverizador.
- Retire a tomada da rede antes de qualquer desmontagem ou manutenção com o pulverizador.
- **Cubra** as superfícies que não serão pulverizadas. Trabalhe de forma a impedir que a névoa de pulverização seja transportada a grandes distâncias, por exemplo, pelo vento, e possa provocar danos.
- O equipamento só deve funcionar com o diafragma. **Não continue a utilizar o aparelho se houver tinta no tubo de ventilação (Fig. 12 A, 14)!** Desmonte e limpe o tubo de ventilação, a válvula e o diafragma substitua o diafragma se necessário.
- **Não deite o pulverizador.**
- O aparelho está equipado com uma protecção térmica que desliga o aparelho no caso de sobreaquecimento. Nesta situação, desligar o aparelho, retirar a ficha da tomada e deixar o aparelho arrefecer, pelo menos, durante 30 minutos. Eliminar as causas do sobreaquecimento, por exemplo, tubo dobrado, filtro de ar sujo, ranhura de aspiração do ar obstruída.

**Somente com acessórios e peças sobressalentes originais da WAGNER você tem a garantia de cumprimento de todas as instruções de segurança.**

| Dados técnicos | |
|---|---|
| Viscosidade máx.: | 130 DIN-s |
| Tensão: | 110 V ~ / 60Hz |
| Consumo de energia: | 335 W |
| Potência de pulverização: | 95 W |
| Isolamento duplo: | ⧈ |
| Nível de ruído: | 80 dB (A) |
| Nível de vibração: | < 2,5 m/s$^2$ |
| Comprimento do tubo flexível: | 1,8 m |
| Peso: | 3,3 kg |

| Descrição (Fig. 1) | |
|---|---|
| 1 Regulador de imagem | 9 Tubo de ar |
| 2 Bico pulverizador | 10 Alça de transporte |
| 3 Porca de união | 11 Filtro de ar |
| 4 Frontal do pulverizador | 12 Grade de ventilação |
| | 13 Cabo elétrico |
| 5 Gatilho de acionamento | 14 Suporte do frontal do pulverizador |
| 6 Regulador da quantidade de material | 15 Reservatório |
| 7 Manopla do pulverizador | 16 Tubo de ventilação |
| 8 Interruptor LIGA/DESLIGA | 17 Válvula |

## Materiais de acabamento que podem ser aplicados

Tintas a base de solventes e diluíveis em água, seladores, primers, tintas bi-componentes, tintas transparentes, tintas para veículos, e produtos de proteção para madeira.

## Materiais de acabamento que não podem ser aplicados

Tintas do tipo emulsão, etc., soluções alcalinas e materiais de revestimento ácidos. Materiais de revestimento com um ponto de ignição inferior a 21°C.

## Preparação do material de acabamento

Com os acessórios de pulverização fornecidos, pode-se pulverizar tintas, vernizes e outros materiais, sem diluir, ou apenas ligeiramente diluídos. Obtenha informações detalhadas no folheto de instruções do fabricante da tintas.

**1.** Agite o material e introduza a necessária quantidade no reservatório de tinta.

| Recomendações de diluição | |
|---|---|
| **Material de pulverização** | |
| Tintas transparentes | não diluídos |
| Produtos de proteção para madeira, óleos, desinfectantes, produtos de proteção para plantas | não diluídos |
| Tintas com solventes ou diluíveis em água, primers, tintas de acabamento para veículos, tintas transparentes de película espessa | diluir 0 - 10% |

**2.** Se o resultado for insuficiente, diluir gradualmente 5 – 10% até o resultado corresponder às suas exigências.

## Funcionamento

Antes de ligar, certifique-se que a tensão de rede coincida com o valor indicado na placa de potência.

- Coloque a alça de transporte no aparelho. **(Fig. 2)**
- Desenrosque o reservatóriodo pulverizador.
- Alinhe o tubo de alimentação. **(Fig. 3)**
  Se o tubo de alimentação estiver na posição correta, o conteúdo do depósito poderá ser pulverizado praticamente até ao fim.
  Trabalhos em objetos colocados na horizontal: ajuste o tubo de alimentação para a frente. (Fig. 3A)
  Trabalhos de pulverização em objetos colocados na vertical: ajuste o tubo de alimentação para trás. (Fig. 3B)
- Coloque o reservatório sobre uma base de papel e encha-o com o material de acabamento já preparado.  Coloque o reservatório firmemente no pulverizador.
- Una a parte da frente com a parte de trás do pulverizador. (Fig. 5)
- Monte o tubo de ar (Fig. 4, a+b). Encaixe com firmeza o tubo de ar na ligação do aparelho e na manopla do pulverizador. O tubo pode ser colocado em qualquer posição à sua escolha.
- Coloque o pulverizador no suporte próprio do aparelho.
- Só coloque o aparelho numa superfície plana e limpa. Caso contrário, o aparelho poderá aspirar poeiras e outros corpos estranhos.
- Use o aparelho a tiracolo, apoiado na alça de transporte.
- Retire o frontal do pulverizador do respectivo suporte e aponte-o na direção do objeto a pulverizar.

- É conveniente testar a pulverização num cartão ou numa base semelhante, para determinar a quantidade correta de material a aplicar e avaliar o aspecto da pulverização.
- Acione o interruptor LIGA/DESLIGA do aparelho.

**Com o pulverizador você pode selecionar, em função da aplicação e do objeto pretendidos, três formas de jato pulverizador diferentes.**

## Seleção da imagem de pulverização

**Fig. 6 A =** jato plano vertical → para superfícies horizontais
**Fig. 6 B =** jato plano horizontal → para superfícies verticais
**Fig. 6 C =** jato circular → para cantos e arestas, bem como para áreas de difícil acesso

## Regulagem do aspecto de pulverização desejado (Fig. 7)

Afrouxe ligeiramente a porca de união (1) e gire o regulador de imagem (2) para a posição desejada a fim de selecionar a imagem de pulverização (seta). Em seguida, aperte de novo a porca de união.

**ATENÇÃO!** **Perigo de acidente! Nunca puxe a alavanca de acionamento durante a regulagem da imagem.**

## Regulagem da quantidade de material (Fig. 8)

Defina a quantidade de material, girando o botão de regulagem junto a alavanca do pulverizador.

\- girando para a esquerda → menos quantidade de material
\+ girando para a direita → mais quantidade de material

## Técnica de pulverização

- O resultado do trabalho depende de forma decisiva do grau de lisura e de limpeza da superfície a pulverizar. Prepare com cuidado a superfície e mantenha-a livre de poeira.
- Proteja as partes a não ser pulverizadas.
- Cubra as roscas e elementos semelhantes do objeto a pulverizar.
- É conveniente testar a pulverização num cartão ou numa base semelhante, para determinar o grau de regulagem adequado.
  **Importante:** Comece a pulverizar fora dos limites do trabalho e evite interrupções dentro da área de pulverização.
- O movimento de pulverização deve partir do braço e não da articulação da mão. Assim, garante-se que a distância entre o pulverizador e a área de trabalho se mantém constante durante toda a operação. Selecione uma distância de 5 - 15cm, dependendo da largura do jato de pulverização que se pretende.
  **Fig. 9 a:** **CORRETO** distância uniforme ao objeto
  **Fig. 9 b:** **ERRADO** uma distância desigual produz uma pintura irregular
- Execute movimentos uniformes com o pulverizador, na transversal ou para cima e para baixo, dependendo do aspecto de pulverização que se selecionou.
- Se você conduzir o pulverizador com movimentos uniformes, obterá uma superfície com acabamento uniforme.

- Limpe com solvente ou com água os resíduos do material de revestimento que eventualmente se acumulem no bico pulverizador.

## Interrupção do trabalho até 4 horas

- Desligue o aparelho.
- Coloque o pulverizador no suporte próprio.
- Se estiver trabalhado com tintas bi-componentes, proceda a limpeza imediatamente

## Limpeza

**A limpeza adequada do aparelho de pintura é condição necessária para o seu correto funcionamento. Em caso de falta de limpeza ou de limpeza inadequada, os direitos de garantia poderão ser anulados.**

1) Desligue o aparelho. Alivie o reservatório, se fizer pausas mais prolongadas, e sempre que termine o trabalho. Para isto abra e feche ligeiramente o reservatório, ou acione a alavanca de maneira a escoar a tinta para o reservatório.
2) Abra o pulverizador. Pressione a trava levemente para baixo (Fig. 5 "clique"). Vire a parte da frente do pulverizador contra a parte traseira uma contra a outra.
3) Desenrosque o reservatório. Esvazie o resíduo de material de revestimento para dentro da embalagem do material.
4) Limpe cuidadosamente o reservatório e o tubo de alimentação com um pincel. Limpe o orifício de sucção (Fig. 12, C).
5) Coloque solvente ou água no reservatório. Recoloque o reservatório.
   Utilize apenas solventes com um ponto de ignição superior a 21 °C.
6) Torne a montar o pulverizador (Fig. 5).
7) Ligue o aparelho e pulverize o solvente ou a água para dentro de um depósito ou para um pano.
8) Repita a operação anterior até que saia solvente transparente ou água do bico pulverizador.
9) Desligue o aparelho e abra o pulverizador.
10) Desenrosque e esvazie o reservatório. Retire o tubo de sucção e a vedação do reservatório.
    **ATENÇÃO!** Nunca limpe as vedações, o diafragma e os furos do bico pulverizador ou de ar do pulverizador com objetos metálicos afiados.
    O tubo de ventilação e a membrana são apenas parcialmente resistentes a solvente. Não os mergulhar em solvente, mas limpá-los apenas.
11) Puxe e separe o tubo de ventilação (Fig. 12 A, 14) do corpo do pulverizador. Desenrosque a tampa da válvula (15). Retire o diafragma(16). Limpe todas as peças com cuidado.
12) Desenrosque a porca de união, retire a válvula de ar e o bico de pulverização. Limpe a válvula de ar e o vedação do bico pulverizador com um pincel e com solvente ou água (Fig. 12, 5).
13) Limpe o exterior do pulverizador e do reservatório com um pano embebido em solvente ou água.
14) Torne a montar as peças. Monte o bico pulverizador, tendo o cuidado de o alinhar corretamente (ver montagem).

## Montagem

O aparelho só deverá funcionar se o diafragma estiver em perfeito estado (Fig. 12 A, 16). Coloque o diafragma **com a haste para cima** sobre a base da válvula. Confira com a marca no corpo do pulverizador. Coloque a tampa da válvula com cuidado e enrosque.

Coloque o tubo de ventilação na tampa da válvula e no bocal do corpo do pulverizador.

Introduza a vedação do bico pulverizador (Item . 4) com ranhura para frente (Fig. 12 B). Coloque o bico pulverizador no corpo do pulverizador e gire-o até encontrar a posição correta.

Coloque a válvula de imagem no bico pulverizador e aperte firmemente com a porca de união. Introduza por baixo a vedação do reservatório no tubo de alimentação e empurre-o para além da extremidade, virando-o ligeiramente. Coloque o tubo de alimentação com a vedação do depósito no corpo do pulverizador.

## Manutenção

Substitua o filtro se estiver sujo. Separe do aparelho o elemento de fixação da tampa, executando movimentos de alavanca com uma chave de fendas (Fig. 11, seta). Coloque o filtro de ar na tampa. Encaixe de novo a tampa no aparelho.

**Importante!** Nunca opere o aparelho sem o filtro de ar, pois o mesmo pode aspirar sujeiras que comprometerão o seu bom funcionamento.

**Para facilitar a montagem do pulverizador, após a limpeza aplique uma camada generosa de lubrificante (fornecido) sobre o anel O-ring na parte frontal do pulverizador (Fig.12, 18).**

| Listra de peças de sobressalentes (Fig. 12) | | |
|---|---|---|
| **Item.** | **Descrição** | **Cód. n.º** |
| 1 | Porca de união | 0417 319 |
| 2 | Válvula de ar | 2305 129 |
| 3 | Bico pulverizador (2,5 mm) | 2305 131 |
| 4 | Vedação do bico pulverizador | 0417 706 |
| 5 | Parte frontal completa com reservatório de 800 ml | 0417 914 |
| 6 | Manopla do pulverizador | 0414 240 |
| 7 | Tubo de ar | 0414 202 |
| 8 | Alça de transporte | 0414 204 |
| 9 | Tampa | 0414 302 |
| 10 | Filtro de ar | 9995 617 |
| 11 | Reservatório (de 800 ml) com tampa | 0413 909 |
| 12 | Tubo de alimentação | 0417 357 |
| 13 | Vedação do reservatório | 0417 358 |
| 14<br>15<br>16 | Tubo de ventilação<br>Tampa da válvula<br>Diafragma | 2304 027 |
| 17 | Bico injetor de ar | 0414 329 |
| 18 | Lubrificante | 9892 550 |

**O novo sistema CLICK&PAINT com mais acessórios de pulverização é a ferramenta ideal para cada tipo de trabalho.**

| Acessórios (não incluídos com o aparelho fornecido) | |
|---|---|
| **Descrição** | **Cód. n.º** |
| **Reservatório de 800 ml com tampa**<br>Impede que a tinta seque e que o solvente evapore. | 0413 909 |
| **Acessório de pulverização "Brilliant", incl. reservatório de 600 ml**<br>Bico pulverizador próprio para acabamentos brilhantes. | 0417 932 |
| **Acessório de pulverização "Perfect Spray", incl. reservatório de 800 ml**<br>Para trocas de tinta com rapidez. Para objetos e móveis médios e grandes. | 0417 914 |
| **Acessório de pulverização para pequenas quantidades, incl. reservatório de 250 ml**<br>Para objetos de filigrana, trabalhos criativos e serviços minuciosos. | 0417 918 |
| **Acessório de pulverização "Perfect Spray", incl. reservatório de 1400 ml**<br>Trabalho rápido para objetos de maiores dimensões, como casas de madeira, portões de garagem, etc. | 0417 917 |
| **Acessório de pulverização com extensão para locais de dificil acesso, incl. reservatório de 600 ml**<br>Para locais de difícil acesso, por exemplo, radiadores, cantos de armários, nichos, etc. | 0417 915 |

**Para maiores informações sobre demais produtos WAGNER relacionados com trabalhos de restauração, consulte o site www.wagner-group.com**

## Bico injetor de ar

O bico injetor de ar é um acessório adequado para remover sujeiras ou para inflar rapidamente artigos de lazer como colchões de ar ou outros artigos semelhantes. (Fig. 13)

## ATENÇÃO!

- Use máscara de proteção. Assim, impedirá que pequenas partículas de poeira se depositem nas suas vias respiratórias.
- Não sobrecarregue o aparelho! Os orifícios de alívio não devem ser bloqueados (Fig. 13, 1).
- Não opere o bico injetor de ar sem atenção. Controle constantemente a pressão de ar no objeto. Evite acidentes causados pela retirada precoce do bico injetor de ar.

## Responsabilidade ambiental

O aparelho e os acessórios devem ser enviados para locais de reciclagem compatíveis com o meio ambiente. Não descarte o aparelho através do lixo doméstico. Proteja o meio ambiente e deposite o seu aparelho em locais de coleta seletiva ou informe se no comércio especializado.

## Nota importante sobre a responsabilidade pelo produto!

De acordo com normativa interna em vigor desde 01.01.1990, o fabricante só é responsável pelo seu produto, se todas as partes forem originárias ou aprovadas pelo fabricante e o aparelho for produzido e operado corretamente. A utilização de acessórios e peças sobressalentes que não sejam originais pode anular total ou parcialmente a garantia.

## Solução de problemas.

| Problema | Causa | Solução |
|---|---|---|
| Não há pulverização de material | • O bico pulverizador está entupido<br>• Regulagem da quantidade de material está muito para a esquerda (-)<br>• Não há pressão no reservatório<br>• Reservatório vazio<br>• Tubo de alimentação solto<br>• Tubo de alimentação entupido | → Limpe-o<br>→ Girar para a direita(+)<br>→ Aperte o reservatório<br>→ Recarregue-o<br>→ Encaixe-o<br>→ Limpe-o |
| O material de revestimento pinga do bico pulverizador | • Acumulo de material de revestimento na válvula de ar, no bico pulverizador ou na agulha<br>• Bico pulverizador solto<br>• Vedação do bico pulverizador desgastada<br>• Bico pulverizador desgastado | → Limpar<br>→ Apertar a porca de união<br>→ Substituir<br>→ Substituir |
| A pulverização é muito grossa | • Quantidade excessiva de material<br>• Disco de regulagem da quantidade de material em excesso para a direita (+)<br>• Bico pulverizador sujo<br>• Material de revestimento com excesso de viscosidade<br>• Insuficiente formação de pressão no depósito<br>• Filtro de ar muito sujo | → Girar para a esquerda o disco de regulagem da quantidade de material (-)<br>→ Limpar<br>→ Verificar a viscosidade<br>→ Apertar o reservatório<br>→ Substituir |
| O jato de pulverização pulsa | • O material de revestimento do reservatório está para acabar<br>• Vedação do bico pulverizador desgastada<br>• Filtro de ar muito sujo | → Recarregar<br>→ Substituir<br>→ Substituir |
| Material de revestimento escorre no local pulverizado | • Material de revestimento aplicado em excesso<br>• Material de revestimento muito diluído | → Girar para a esquerda o disco de regulagem da quantidade de material (-)<br>→ Verificar a viscosidade |
| Névoa excessiva de material de revestimento (pulverização excessiva) | • Distância excessiva do objeto a pulverizar<br>• Material de revestimento aplicado em excesso | → Reduzir a distância de pulverização<br>→ Girar para a esquerda o disco de regulagem da quantidade de material (-) |

| Problema | Causa | Solução |
|---|---|---|
| Tinta no tubo de ventilação | • Diafragma sujo<br>• Diafragma defeituoso | → Limpe o diafragma<br>→ Substitua o diafragma |
| O aparelho não funciona | • O aparelho está sobreaquecido | → Retirar a ficha da tomada, deixar o aparelho arrefecer durante 30 minutos,<br>Não dobrar o tubo, verificar o filtro do ar, não cobrir a ranhura de sucção |

**1 ano de garantia**

A garantia da Wagner no Brasil é de 1 ano, a partir do dia da venda (NF de venda).
Ela abrange e limita-se à eliminação gratuita de defeitos comprovadamente resultantes da utilização de materiais defeituosos na produção ou a erros de montagem ou à substituição gratuita das peças defeituosas. A utilização ou colocação em funcionamento, assim como montagens ou reparações efetuadas por conta própria que não respeitem o nosso manual de instruções, anulam a garantia. Peças sujeitas a desgaste estão igualmente excluídas da garantia. A garantia exclui a utilização com fins comerciais. Reservamo-nos expressamente o direito de prestação da garantia. A abertura do aparelho por outras pessoas que não o pessoal de assistência técnica da WAGNER anula a garantia. Danos resultantes de transporte, trabalhos de manutenção e danos ou avarias resultantes de trabalhos de manutenção defeituosos não estão cobertos pela garantia. Para recorrer à garantia, é necessário comprovar a aquisição do aparelho por meio do recibo de compra original. Desde que permitido por lei, excluímos qualquer responsabilidade por quaisquer danos pessoais, materiais ou danos consequentes, sobretudo se o aparelho tiver sido utilizado para outro fim que não o indicado no manual de instruções, se tiver sido posto em funcionamento sem respeitar as indicações do manual de instruções ou se uma pessoa sem a respectiva qualificação técnica tiver procedido à manutenção ou reparação do aparelho. Reservamo-nos o direito de realização na fábrica de reparações ou trabalhos de manutenção que vão além dos indicados neste manual de instruções. Solicitamos que, em caso de garantia ou reparação, contacte a loja onde comprou o aparelho.

## SAC

☎/🖷 (11) 3758 3140
☎ 0800 774 0112
email: sac@verixx.com.br

## Le felicitamos por la compra de su pistola de pulverización WAGNER.

Ha adquirido un aparato de marca acreditada que para un funcionamiento sin dificultades no requiere de una limpieza y mantenimiento esmerados. **Antes de poner el equipo en funcionamiento le rogamos leer atentamente a fondo las instrucciones de manejo y observar las indicaciones de seguridad. Guarde las instrucciones de manejo en un sitio bien protegido.**

## Indicaciones generales de seguridad

**¡Atención!** Se tienen que leer todas las instrucciones. *Los errores cometidos por no observar las siguientes instrucciones pueden causar descarga eléctrica, fuego y/o graves lesiones. El denominativo "herramienta eléctrica" empleado en adelante hace referencia a las herramientas eléctricas que funcionan, con alimentación a red (con cable de red) y con alimentación a acumulador (sin cable de red).*

### 1. Puesto de trabajo

a) **Mantenga su área laboral limpia y ordenada.** *El desorden y las áreas laborales sin iluminación pueden causar accidentes.*

b) **No trabaje con el equipo en ambientes con peligro de explosión, donde se encuentran líquidos, gases o polvos inflamables.** *Las herramientas eléctricas generan chispas, que pueden inflamar el polvo o los vapores.*

c) **Mantenga a los niños y a otras personas alejados de la herramienta eléctrica durante el uso.** *Al distraerse puede perder el control ejercido sobre el aparato.*

### 2. Seguridad eléctrica

a) **El enchufe de red del equipo debe corresponder a la caja de enchufe, y no deberá modificarse de ningún modo. No utilice enchufes adaptadores junto con los equipos con protección a tierra.** *Los enchufes originales con sus correspondientes cajas de enchufe disminuyen el riesgo de una descarga eléctrica.*

b) **Evite el contacto con superficies puestas a tierra, como tuberías, calefactores, hornillos y neveras.** *Existe un elevado riesgo por descarga eléctrica si su cuerpo tiene contacto a tierra.*

c) **Mantenga el equipo alejado de la lluvia o la humedad.** *La penetración de agua a un equipo eléctrico aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.*

d) **No utilice el cable para fines extraños, como para trasladar o colgar el equipo, o para extraer la clavija de la caja de enchufe. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, cantos cortantes o componentes movibles.** *Los cables deteriorados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.*

e) **Cuando trabaje al aire libre, utilice únicamente cables de prolongación que estén también permitidos para zonas exteriores.** *La utilización de un cable de prolongación adecuado para zonas exteriores disminuye el riesgo de una descarga eléctrica*

## 3. Seguridad de personas

a) **Esté siempre alerta, preste atención a lo que está haciendo y proceda conscientemente al trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice el equipo cuando se sienta cansado o está bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de descuido durante la utilización del equipo puede dar lugar a serias lesiones.*

b) **Use indumentaria protectora personal y siempre gafas protectoras.** *El uso de indumentaria protectora personal, como mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco protector o protección de los oídos, según tipo y aplicación de la herramienta eléctrica, disminuye el riesgo de lesiones.*

c) **Evite una puesta en marcha sin querer. Asegúrese que el interruptor está en la posición "OFF" antes de introducir la clavija en la caja de enchufe.** *Si al trasladar el equipo, tiene el dedo puesto en el interruptor o conecta el equipo a la alimentación de corriente con el interruptor puesto en ON, pueden producirse accidentes.*

d) **Retire las herramientas de ajuste o las llaves para tuercas, antes de conectar el equipo.** *Una herramienta o llave puesta en una parte giratoria del equipo puede causar lesiones.*

e) **No se sobreestime. Cuide de estar seguramente apostado y mantenga en todo momento el equilibrio.** *De esta manera puede controlar mejor el equipo en situaciones inesperadas.*

f) **Use indumentaria adecuada. No use ropa amplia o bisutería. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes que están en movimiento.** *La ropa amplia, la bisutería o los cabellos largos pueden ser agarrados por las partes que están en movimiento.*

g) **Este equipo no está previsto para ser utilizado por personas (inclusive niños) de capacidad física, sensorial o mental limitada, o que no disponen de experiencia y/o conocimientos; a no ser que sean supervisados por una persona encargada de su seguridad, o que reciban de ella las instrucciones necesarias para utilizar el equipo.** *Los niños deberán ser vigilados para asegurar que no juegan con el equipo.*

## 4. Manejo y uso cuidadoso de las herramientas eléctricas

a) **No sobrecargue el equipo. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica apropiada,** *así sus labores se desarrollarán de la mejor y más segura manera en el régimen de rendimiento indicado.*

b) **No utilice la herramienta eléctrica si su interruptor está defectuoso.** *Una herramienta eléctrica que no permite su conexión o desconexión es peligrosa y deberá ser reparada.*

c) **Extraiga la clavija de la caja de enchufe, antes de proceder a ajustes en el equipo, sustituir accesorios o trasladar el equipo.** *Esta medida de precaución impide el arranque sin querer del equipo.*

d) **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita el uso del equipo a personas que no están familiarizadas con él, o que no han leído estas instrucciones.** *Las herramientas eléctricas son fuentes de peligros si son utilizadas por personas sin experiencia.*

e) **Cuide el equipo con esmero. Compruebe si sus partes movibles funcionan correctamente y no se atascan, o si hay piezas rotas o dañadas que afectan el funcionamiento del equipo. Disponga la reparación de las piezas dañadas, antes de volver a utilizar el equipo.** *Numerosos accidentes son causados por herramientas eléctricas con mantenimiento deficiente.*

f) **Utilice herramientas eléctricas, accesorios, herramientas de aplicación, etc. conforme a lo especificado en estas instrucciones para este tipo de equipo especial, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad a ser realizada.** *El uso de herramientas eléctricas para otros fines que las aplicaciones previstas, puede conducir a situaciones peligrosas.*

## 5. Service

a) **Disponga la reparación de su equipo únicamente a través del personal del ramo cualificado y sólo empleando piezas de recambio originales.** *Con ello prevalece la seguridad del equipo.*

b) **Si el cable de conexión de red de este equipo está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su servicio posventa, o bien por una persona cualificada semejante, para evitar riesgos.**

## Indicaciones de seguridad para las pistolas de pulverización

- **¡Atención!** Ponerse protección respiratoria: Las nieblas de pintura y los vapores de disolventes son perjudiciales para la salud. Trabajar únicamente en recintos que estén bien ventilados o que dispongan de ventilación artificial. Se recomienda ponerse ropa de trabajo, gafas protectoras, protección de los oídos y guantes.

**¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE LESIONES!**
**No dirigir el chorro de pintura a personas o a animales.**

- Con la pistola de pulverización deben procesarse únicamente lacas, disolventes y otros líquidos con un punto de inflamación de 21 °C o superior (véase datos en la lata del material. Clase de peligro admisible: A II y A III).
- Las pistolas de pulverización no deben utilizarse para pulverizar sustancias inflamables.
- Las pistolas de pulverización no deben limpiarse con disolventes inflamables que tienen un punto de inflamación inferior a 21 °C.
- Preste atención a los peligros que pueden proceder del material pulverizado y observe igualmente las indicaciones en las etiquetas de los depósitos, o las instrucciones del fabricante del material pulverizable.
- No pulverice materiales cuyo grado de peligrosidad no es conocido.
- Las pistolas de pulverización no deben utilizarse en locales industriales que entran en la ordenanza de protección contra explosiones.
- Para evitar el peligro de explosión durante los trabajos de pulverización debe siempre asegurarse una buena aireación, ya sea natural o artificial.

- Durante la pulverización en el entorno no deben haber focos de ignición, como p.ej. fuego de llama libre, humo de cigarrillos, chispas, alambres incandescentes y superficies calientes.
- Preste atención a los vapores de disolvente para que no sean aspirados por el equipo. ¡No dirija el chorro de pulverización al equipo!
- La pistola de pulverización no es un juguete. No permita por eso que los niños manejen o jueguen con la pistola de pulverización.
- Antes de proceder a cualquier trabajo en la pistola de pulverización, extraer la clavija de red de la caja de enchufe.
- **No** cubra las superficies que van a ser pulverizadas. Tenga en cuenta que p.ej. por medio del viento, la niebla de pintura puede transportarse a más grandes distancias, pudiendo de esta manera causar daños.
- El equipo se puede utilizar únicamente con la válvula en condiciones de funcionar. **Si la pintura sube al tubo de ventilación (Fig. 12 A, 14), ¡no continuar utilizando el equipo!** Desmontar el tubo de ventilación, la válvula y la membrana, limpiar y dado el caso sustituir la membrana.
- **No ponga la pistola de pulverización.**
- El equipo está provisto de un termofusible que en caso de sobrecalentamiento desconecta el equipo. Si se ha disparado, apagar el equipo, extraer la clavija de red y dejar enfriar el equipo por lo menos 30 minutos. Eliminar la causa del sobrecalentamiento, p.ej. manguera doblada, suciedad en el filtro de aire, ranuras para la aspiración de aire obstruidas.

**Con los accesorios y piezas de recambio originales de WAGNER tiene la garantía de que todas las normas de seguridad se cumplen.**

| Datos técnicos | |
|---|---|
| Viscosidad máx.: | 130 DIN-s |
| Tensión: | 110 V ~/ 60Hz |
| Potencia absorbida: | 335 W |
| Potencia de pulverización: | 95 W |
| Aislamiento doble: | ⧈ |
| Nivel de presión sonora: | 80 dB (A) |
| Nivel de vibración: | < 2,5 m/s$^2$ |
| Longitud del tubo flexible: | 1,8 m |
| Peso: | 3,3 kg |

| Descripción (Fig. 1) | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Tapa de aire | 9 | Tubo flexible de aire |
| 2 | Boquilla | 10 | Correa de transporte |
| 3 | Tuerca tapón | 11 | Filtro de aire |
| 4 | Pieza sobrepuesta de cuerpo de pistola para pulverización estándar | 12 | Rejilla de aire |
| | | 13 | Cable de red |
| 5 | Gatillo de la pistola | 14 | Soporte de pistola de pulverización |
| 6 | Regulación de cantidad de material | 15 | Depósito |
| 7 | Mango de la pistola | 16 | Tubo de ventilación |
| 8 | Interruptor ON/OFF | 17 | Válvula |

## Preparación del material de recubrimiento

Con la pieza sobrepuesta para pulverización adjuntada pueden pulverizarse pinturas, lacas y barnices sin diluir o ligeramente diluidos. Puede ver la información detallada en la hoja de datos técnicos del fabricante de la pintura (→ descarga del Internet).

**1.** Remueva el material y eche la cantidad necesaria en el recipiente de pintura.

| Dilución recomendada | |
|---|---|
| **Material de pulverización** | |
| Barnices | sin diluir |
| Impregnantes para madera, colorantes, aceites, desinfectantes, productos fitosanitarios | sin diluir |
| Lacas de color con disolventes o solubles en agua, imprimaciones, lacas de acabado para automóviles, barnices de capa gruesa | diluir de 0 - 10 % |

**2.** Si la cantidad de transporte es muy baja, eche paso a paso 5 - 10 % de diluyente, hasta que la cantidad de transporte se ajuste a sus necesidades.

## Puesta en servicio

Antes de conectar a la red de alimentación, prestar atención de que la tensión de red coincida con los datos indicados en la placa de características del equipo.

- Instalar correa de transporte en el equipo. (Fig. 2)
- Desatornillar el depósito de la pistola de pulverización.
- Alinear el tubo de subida. (Fig. 3)
  Con el tubo de subida en correcta posición, el contenido del depósito puede pulverizarse casi sin resto.
  Para trabajos en objetos tendidos: Girar el tubo de subida hacia delante. (Fig. 3 A)
  Para trabajos de pulverización en objetos por encima de la cabeza: Girar el tubo de subida hacia atrás. (Fig. 3 B)
- Poner el depósito sobre una base de papel y llenar el material de pulverización listo para pulverizar. Atornillar bien el depósito en la pistola de pulverización.
- Unir una con otra las partes delantera y trasera de la pistola. (Fig. 5)
- Montar el tubo flexible de aire (Fig. 4, a + b). Meter firmemente el tubo flexible de aire en el empalme del equipo y del mango de la pistola. La posición del tubo flexible puede elegirse a voluntad.
- Poner la pistola de pulverización en el soporte de pistola del equipo.
- Colocar el equipo únicamente sobre una superficie lisa y limpia, ya que de otro modo puede aspirar polvo, etc.
- Colgar el equipo con la correa de transporte.
- Sacar la pistola de pulverización del soporte de pistola y dirigirla al objeto de pulverización.
- Es apropiado realizar antes una prueba de pulverización sobre un cartón o sobre un fondo semejante, para determinar la cantidad de material y la proyección del pulverizado.
- Accionar el interruptor ON/OFF en el equipo.

**En la pistola de pulverización pueden ajustarse (según aplicación y objeto) tres diferentes formas del chorro de pulverizado.**

## Selección de la proyección del pulverizado

**Fig. 4 A =** chorro en abanico vertical → para superficies horizontales
**Fig. 4 B =** chorro en abanico horizontal → para superficies verticales
**Fig. 4 C =** chorro redondo → para esquinas y cantos, así como superficies de difícil acceso

## Ajuste de la proyección del pulverizado deseada (Fig. 7)

Con la tuerca tapón (1) ligeramente aflojada, girar la tapa de aire (2) a la posición de proyección del pulverizado deseada (flecha). Después apretar de nuevo la tuerca tapón.

**¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones! Nunca apretar el gatillo de la pistola durante el ajuste de la tapa de aire.**

## Ajuste de la cantidad de material (Fig. 8)

Fijar la cantidad de material girando el elemento regulador en el gatillo de la pistola.

- giro a la izquierda → menos cantidad de material
+ giro a la derecha → más cantidad de material

## Técnica de pulverización

- Requisito decisivo en el resultado de la pulverización es cuan lisa y limpia está la superficie de utilización antes de la pulverización. Es por eso que ésta se tiene que someter a un cuidadoso tratamiento previo y mantenerse sin polvo.
- No cubrir las superficies para pulverizar.
- Cubrir las partes roscadas u objetos de pulverización semejantes.
- Es apropiado realizar antes una prueba de pulverización sobre un cartón o sobre un fondo semejante, para determinar el ajuste adecuado de la pistola de pulverización.
  **Importante:** Comenzar con el pulverizado fuera de la superficie de pulverización y evitar las interrupciones dentro de la superficie de pulverización.
- El desplazamiento del pulverizado no deberá provenir de la muñeca sino del brazo. De esta manera durante el proceso de pulverización está siempre asegurada la misma distancia entre la pistola de pulverización y la superficie. Elija una distancia de 5 - 15 cm, según la anchura deseada del chorro de pulverizado.
  **Fig. 9 a:** **CORRECTO** distancia uniforme al objeto
  **Fig. 9 b:** **ERRÓNEO** la distancia desigual da lugar a un laqueado irregular
- Dirija la pistola de pulverización uniformemente en sentido transversal o arriba y abajo, según el ajuste de la proyección del pulverizado.
- Una conducción uniforme de la pistola de pulverización tiene como resultado una superficie de calidad uniforme.
- Si el material de recubrimiento se acumula en la boquilla y la tapa de aire, limpiar ambas partes con disolvente o agua.

## Interrupción del trabajo hasta 4 horas

- Apagar el equipo.
- Introducir la pistola de pulverización en el soporte de pistola.
- En el procesamiento de lacas bicomponentes el equipo se tiene que limpiar inmediatamente.

## Puesta fuera de servicio y limpieza

**Una limpieza apropiada es requisito indispensable para un funcionamiento correcto del equipo de aplicación de pintura. La ausencia de limpieza o una limpieza inapropiada anula todo derecho de garantía.**

1) Extraer la clavija de red. Durante pausas prolongadas y después de terminado el trabajo, purgar el aire de los depósitos. Esto puede realizarse abriendo el depósito por corto tiempo y volviéndolo a cerrar, o apretando el gatillo de la pistola y vaciando la pintura al envase original.
2) Desmontar la pistola. Empujar el gancho (Fig. 5 "clic") ligeramente hacia abajo. Girar una contra otra la parte delantera y la parte trasera de la pistola.
3) Desenroscar el recipiente. Vaciar el resto del material de recubrimiento de vuelta al envase del material.
4) Limpie con pincel el depósito y el tubo de subida. Limpie el taladro de purga de aire. (Fig. 12, Pos. C)
5) Llenar disolvente o agua en el recipiente y enroscarlo. Se pueden procesar únicamente disolventes con un punto de inflamación por encima de 21 °C.
6) Montar de nuevo la pistola (Fig. 5).
7) Enchufar la clavija de red, encender el equipo y pulverizar disolvente o agua en un recipiente o un paño.
8) Repetir el procedimiento antes mencionado, hasta que por la boquilla salga disolvente o agua claro.
9) Apagar el equipo y extraer la clavija de red.
10) Desenroscar el depósito y vaciarlo. Sacar el tubo de subida con junta de depósito.
    **¡ATENCIÓN!** Nunca limpiar las juntas, la membrana y los orificios de boquillas o taladros de aire de la pistola de pulverización con objetos de metal puntiagudos.
    La manguera de purga de aire y la membrana sólo tienen una resistencia limitada frente a los disolventes. No las sumerja en disolvente; limítese a frotarlas.
11) Tirar el tubo de ventilación (Fig. 12 A, Pos. 14) arriba del cuerpo de pistola. Desenroscar la tapa de válvula (15). Sacar la membrana (16). Limpiar cuidadosamente todas las partes.
12) Desenroscar la tuerca tapón, quitar la tapa de aire y la boquilla. Limpie con pincel y disolvente, o agua, la tapa de aire, la junta de boquilla y la boquilla (Fig. 12, Pos. 5).
13) Limpiar exteriormente la pistola de pulverización y el depósito con un paño empapado con disolvente o agua.
14) Montar de nuevo las partes. Durante el montaje de la boquilla prestar atención a la correcta alineación (véase "Montaje").

## Montaje

El equipo debe utilizarse únicamente con la membrana intacta (Fig. 12 A, Pos. 16). Colocar la membrana con la espiga hacia arriba sobre la parte inferior de la válvula. Véase también la marca en el cuerpo de pistola. Poner la tapa de válvula con cuidado y enroscar apretando.
Insertar el tubo de ventilación en la tapa de válvula y el racor en el cuerpo de pistola.

Deslizar la junta de boquilla (Pos. 4) con muesca (ranura) delante a la boquilla (Fig. 12 B). Insertar la boquilla en el cuerpo de pistola y mediante giro localizar la posición correcta. Calar la tapa de aire en la boquilla y apretarla con la tuerca tapón.

Introducir la junta de depósito por abajo al tubo de subida y deslizarla hasta la unión. Girar para ello ligeramente la junta de depósito. Insertar el tubo de subida con junta de depósito en el cuerpo de pistola.

## Mantenimiento

Cambiar el filtro de aire según el grado de suciedad. Soltar la fijación de la tapa del equipo palanqueando con un atornillador (Fig. 11, flecha). Poner el filtro de aire en la tapa. Encajar la tapa de nuevo en el equipo.

**¡Importante!** Nunca utilizar el equipo sin filtro de aire, ya que podría aspirarse la suciedad e influir en el funcionamiento del equipo.

**Para facilitar el montaje de la pistola, aplique después de la limpieza ampliamente grasa lubricante (se adjunta al envío) sobre el anillo toroidal en la parte delantera de la pistola (Fig. 12, Pos. 18)**.

| Lista de piezas de recambio (Fig. 12) | | |
|---|---|---|
| **Pos** | **Denominación** | **Nº de ped.** |
| 1 | Tuerca tapón | 0417 319 |
| 2 | Tapa de aire | 2305 129 |
| 3 | Boquilla (2,5 mm) | 2305 131 |
| 4 | Junta de boquilla | 0417 706 |
| 5 | Pieza sobrepuesta para pulverización estándar compl. con depósito 800 ml | 0417 914 |
| 6 | Mango de la pistola | 0414 240 |
| 7 | Tubo flexible de aire | 0414 202 |
| 8 | Correa de transporte | 0414 204 |
| 9 | Tapa | 0414 302 |
| 10 | Filtro de aire | 9995 617 |
| 11 | Depósito (800 ml) con tapa | 0413 909 |
| 12 | Tubo de subida | 0417 357 |
| 13 | Junta de depósito | 0417 358 |
| 14<br>15<br>16 | Tubo de ventilación<br>Tapa de válvula<br>Membrana | 2304 027 |
| 17 | Boquilla de aire | 0414 329 |
| 18 | Grasa lubricante | 9892 550 |

**El nuevo SISTEMA CLICK&PAINT ofrece la herramienta correcta con otras piezas sobrepuestas para pulverización y accesorios para toda clase de trabajo.**

| Accesorios (no comprendidos en el volumen de suministro) | |
|---|---|
| **Denominación** | **Nº de ped.** |
| **Depósito 800 ml con tapa**<br>Impide la desecación de la pintura y la evaporación del disolvente. | 0413 909 |
| **Pieza sobrepuesta para pulverización Brilliant, incl. depósito 600 ml**<br>Boquilla y conducción de aire optimizadas para superficies excelentes. | 0417 932 |
| **Pieza sobrepuesta para pulverización Perfect Spray, incl. depósito 800 ml.** Para rápido cambio de pintura. Para objetos y muebles, de tamaño mediano y grande. | 0417 914 |

| Accesorios (no comprendidos en el volumen de suministro) | |
|---|---|
| **Pieza sobrepuesta para pulverización de pequeñas cantidades incl. depósito 250 ml** Para objetos de filigrana, trabajos detallados y creativos. | 0417 918 |
| **Pieza sobrepuesta para pulverización Perfect Spray, incl. depósito 1400 ml.** Trabajo ininterrumpido para objetos más grandes, como casas de madera, puertas de garaje, etc. | 0417 917 |
| **Pieza sobrepuesta con prolongación para pulverización de detalles y radiadores, incl. depósito 600 ml.** Para lugares de difícil acceso, p.ej. radiadores, esquinas de armario, nichos, etc. | 0417 915 |

**Otra información de la paleta de productos WAGNER respecto a la refacción, visite www.wagner-group.com**

## Boquilla de aire

La boquilla de aire es adecuada para eliminar la suciedad y para el inflado rápido de artículos de tiempo libre como colchonetas o semejantes. (Fig. 14)

## ¡ATENCIÓN!

- Ponerse máscara protectora. Las partículas de polvo finas pueden llegar a las vías respiratorias.
- ¡No sobrecargar el equipo! Los orificios de descarga (Fig. 13, Pos. 1) no deben cerrarse.
- No utilizar la boquilla de aire sin vigilar. Controle continuamente la presión del aire en el objeto. Evite los daños producidos por quitar antes de tiempo la boquilla de aire.

## Observaciones sobre la eliminación de residuos

El aparato con todos sus accesorios se deberá llevar a una planta de reciclaje que cumpla las normas de protección del medio ambiente. No tire el aparato junto con la basura doméstica. Ayude a mantener limpio el medio ambiente y lleve así su aparato a un centro local de recogida de residuos o infórmese del modo de proceder a este respecto en el comercio especializado.

## Información importante acerca de la responsabilidad debida a productos defectuosas

A raíz de un decreto de la UE entrado en vigor el 01.01.1990, el fabricante sólo se responsabiliza de su producto si todas las piezas provienen del fabricante o han sido autorizadas por éste o si todos los elementos son montados y utilizados conforme a las normas. Al utilizar piezas de recambio o accesorios ajenos, la responsabilidad puede anularse completa o parcialmente.

## Eliminación de averías

| Avería | Causa | Remedio |
|---|---|---|
| No sale material de recubrimiento por la boquilla | • Boquilla obstruida en la boquilla<br>• Tornillo de regulación de cantidades de material girado demasiado a la derecha (-)<br>• Depósito sin presión de servicio<br>• Depósito vacío<br>• Tubo de subida flojo<br>• Tubo de subida obstruido | → Limpiar<br>→ Girar a la izquierda (+)<br>→ Apretar el depósito<br>→ Rellenar<br>→ Meter<br>→ Limpiar |
| El material de recubrimiento gotea posteriormente por la boquilla | • Acumulación de material de recubrimiento en la tapa de aire, la boquilla o la aguja<br>• Boquilla floja<br>• Junta de boquilla gastada<br>• Boquilla gastada | → Limpiar<br>→ Apretar la tuerca tapón<br>→ Cambiar<br>→ Cambiar |
| Pulverización demasiado gruesa | • Cantidad de material demasiado grande Tornillo de regulación de cantidades de material girado demasiado a la izquierda (+)<br>• Boquilla con suciedad<br>• Material de recubrimiento demasiado espeso<br>• Depósito con presión de servicio muy baja<br>• Filtro de aire muy sucio | → Girar el tornillo de regulación de cantidades de material a la derecha (-)<br>→ Limpiar<br>→ Comprobar la viscosidad<br>→ Apretar el depósito<br>→ Cambiar |
| Chorro de pulverización pulsátil | • Material de recubrimiento en el depósito se está acabando<br>• Junta de boquilla gastada<br>• Filtro de aire muy sucio | → Rellenar<br>→ Cambiar<br>→ Cambiar |
| Corrimiento del material de recubrimiento | • Mucho material de recubrimiento aplicado<br>• Material de recubrimiento muy fluido | → Girar el tornillo de regulación de cantidades de material a la derecha (-)<br>→ Comprobar la viscosidad |
| Mucha niebla de material de recubrimiento (Overspray) | • Distancia al objeto de pulverización demasiado grande<br>• Mucho material de recubrimiento aplicado | → Acortar la distancia del pulverizado<br>→ Girar el tornillo de regulación de cantidades de material a la derecha (-) |
| Pintura en el tubo de ventilación | • Membrana ensuciada<br>• Membrana defectuosa | → Limpiar la membrana<br>→ Sustituir la membrana |

| Avería | Causa | Remedio |
|---|---|---|
| El equipo no funciona | • Equipo recalentado | → Extraer la clavija de red, dejar enfriar el equipo 30 minutos,<br>no doblar la manguera,<br>comprobar el filtro de aire,<br>no tapar las ranuras de aspiración |

**1 año de garantía**

La garantía es de 1 año, calculada a partir del día de la venta (recibo de la caja). Abarca y se limita a la eliminación gratuita de los defectos ocasionados, con justificación, por la utilización de materiales no perfectos en la fabricación o por un error en el montaje, o a la sustitución gratuita de las piezas defectuosas. Esta garantía queda anulada en caso de utilización o puesta en funcionamiento falsas así como de montaje o reparaciones realizadas por cuenta propia que no están indicadas en nuestras instrucciones de empleo. Las piezas sometidas a desgaste están excluidas de esta garantía. Nos reservamos expresamente el derecho de aplicación de la garantía. La garantía excluye la aplicación industrial. Nos reservamos expresamente el derecho de prestación de garantía. La garantía se anula si el aparato ha sido abierto por otras personas que no pertenecen al servicio técnico de **WAGNER**. Los daños causados durante el transporte, trabajos de mantenimiento así como daños y fallos ocasionados por trabajos defectuosos de mantenimiento no caen bajo las aplicaciones de garantía. La acreditación de la adquisición del aparato tiene que hacerse presentando el recibo original y la tarjeta de garantía completamente rellenada en caso de recurrir a la aplicación de la garantía. Manteniéndonos dentro de lo prescrito por la ley, no nos responsabilizamos por aquellos daños a personas, a bienes o consecuenciales, especialmente, si el aparato ha sido aplicado de otra forma que la indicada en las instrucciones de empleo, no ha sido puesto en funcionamiento ni mantenido según nuestras instrucciones de empleo, o un profano ha realizado por su cuenta reparaciones. Nos reservamos el derecho de realizar reparaciones o trabajos de mantenimiento en fábrica que vayan más allá de lo indicado en estas instrucciones de empleo. Por favor, diríjase al lugar de venta en el caso de garantía o de reparación.

**SAC**

☎/🖷 (11) 3758 3140

☎ 0800 774 0112

email: sac@verixx.com.br

## Congratulations on purchasing your WAGNER spray guns.

You have purchased a proprietary device that requires careful cleaning and care to ensure trouble-free functioning. **Read the operating instructions carefully before using the tool and observe the safety instructions. Keep the operating instructions in a safe place.**

## General Safety Instructions

**Caution!** Read all the instructions. *Non-observance of the instructions below can cause electric shock, fire and or serious personal injuries. The term "power tool" used below covers both mains-operated power tools (with mains lead) and accumulator-operated power tools (without mains lead).*

### 1. Workplace

a) **Keep your workplace clean and tidy.** *Untidiness and unlit working areas can lead to accidents.*

b) **Never use the tool in hazardous areas that contain flammable liquids, gases or dusts.** *Power tools generate sparks that can ignite the dust or vapors.*

c) **Keep children and other persons away when using the power tool.** *You can lose control of the tool if you are distracted.*

### 2. Electrical Safety

a) **The tool plug must fit into the socket. The plug may not be modified in any form. Do not use adaptor plugs together with protective-earthed tools.** *Unmodified plugs and suitable sockets reduce the risk of an electric shock.*

b) **Avoid physical contact with earthed surfaces such as pipes, heating elements, stoves and refrigerators.** *The risk through electric shock increases if your body is earthed.*

c) **Keep the equipment away from rain and moisture.** *The risk of an electric shock increases if water penetrates electrical equipment.*

d) **Do not misuse the mains lead by carrying the tool by the lead, hanging it from the lead or by pulling on the lead to remove the plug. Keep the lead away from heat, oil, sharp edges or moving tool parts.** *Damaged or twisted leads increase the risk of an electric shock.*

e) **If you work outdoors, use only extension leads that are approved for outdoor use.** *The use of an extension lead that is suitable for outdoors reduces the risk of an electric shock.*

### 3. Safety of Persons

a) **Be attentive. Pay attention to what you are doing and work sensibly with a power tool. Do not use the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *Just a moment of inattentiveness while using the*

*tool can lead to serious injuries.*

**b) Wear personal safety equipment and always wear safety goggles.** *Wearing personal protective equipment, such as dust mask, non-slip safety shoes, safety helm or ear protection, depending on the type of power tools, reduces the risk of injury.*

**c) Avoid accidental starting-up. Ensure that the switch is in the "OFF" position before inserting the plug into the socket.** *Accidents can occur if you carry the power tool while your finger is on the switch or if you connect the power tool to the power supply which it is on.*

**d) Remove setting tools or wrenches before switching on the power tool.** *A tool or wrench that is in a rotating tool part can lead to injuries.*

**e) Do not overestimate your abilities. Ensure that you are standing securely and have your balance at all times.** *This ensures that you can control the tool better in unexpected situations.*

**f) Wear suitable clothing. Do not wear wide clothing or jewelry. Keep your hair, clothes and gloves away from moving parts.** *Loose clothing, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*

**g) This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.** *Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.*

## 4. Careful Handling and Use of Power Tools

**a) Do not overload the tool. Use the power tool designed for the work that you are doing.** *You work better and safer in the specified performance range if you use the suitable power tool.*

**b) Do not use power tools whose switch is defective.** *A power tool that cannot be switched on or off is dangerous and has to be repaired.*

**c) Remove the plug from the socket before carrying out tool settings, changing accessories or putting the tool away.** *This precautionary measure prevents unintentional starting of the tool.*

**d) Store unused power tools so that they are inaccessible to children. Do not let persons use the tool who are not familiar with it or who have not read these instructions.** *Power tools are dangerous when they are used by inexperienced persons.*

**e) Take proper care of your tools. Check whether the moving parts function trouble-free and do not jam, whether parts are broken or damaged so that the tool function is impaired.** *Have damaged parts repaired before using the tool. Many accidents have their origin in power tools that have been maintained badly.*

**f) Use the power tool, accessories, insert tools, etc. in accordance with these instructions and in a fashion specified for this special tool type. Take the**

**working conditions and the activity to be carried out into consideration.** *The use of power tools for purposes other than the intended ones can lead to dangerous situations.*

## 5. Service

a) **Have your tool repaired only by qualified specialist personnel and only with original spare parts.** *This ensures that the tool safety is maintained.*

b) **If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or it's service agent or a similarly qualified person in order to avoid a safety hazard.**

## Safety Instructions for Spray Guns

- **Caution!** Wear breathing equipment: Paint mist and solvent vapors are damaging to health. Always wear breathing equipment and only work in well ventilated rooms or using supplementary ventilating equipment. It is advisable to wear working clothing, safty glasses, ear protection and gloves.

**CAUTION: DANGER OF INJURY!**

**Never point the spray stream towards human beings or animals.**

- The spray gun is to be used only for paints and solvents with a 21 °C (32° in UK) flashpoint or higher (See information on the material tin. Hazard class A II and A III permitted).
- Do not use the spray guns to spray flammable substances.
- The spray guns are not to be cleaned with flammable solvents which have a flashpoint under 21 °C.
- Caution against dangers that can arise from the sprayed substance and observe the text and information on the containers or the specifications given by the substance manufacturer.
- Do not spray any liquid of unknown hazard potential.
- The device may not be used in workplaces covered by the explosion-protection regulations.
- To avoid the hazard of explosion when spraying, provide for effective natural or artificial ventilation.
- There must be no sources of ignition such as, for example, open fires, smoke of lit cigarettes, cigars and tobacco pipes, sparks, glowing wires, hot surfaces, etc. in the vicinity during spraying.
- Ensure that no solvent vapors are sucked in by the unit. Do not spray onto the unit!
- The spray gun is not a toy; children must therefore not be allowed to handle it or play with it.
- Before working on the spray gun remove the power plug from the socket.
- Cover areas that are **not** to be sprayed. When working keep in mind that wind, for example, may transport paint mist over great distances and cause damage.
- The units may only be used with a functional valve. **If paints rises in the ventilating hose (Fig. 12 A, item 14) do not operate the unit further!** Dismantle and clean the ventilating hose, valve and diaphragm and replace the diaphragm if necessary.
- **Do not lay the spray gun.**
- The device is equipped with a thermal release which disconnects the device in case of overheating. In this case, turn off the device, remove the plug and let the device cool down for at least 1/2 hour. Eliminate the cause of heating, e.g. bent hose, soiled air filter,

slots for air intake covered.

**With original WAGNER accessories and spare parts, you have the guarantee that all safety regulations are fulfilled.**

| Technical Data | |
|---|---|
| Max. viscosity: | 130 DIN-s |
| Power source: | 110 V ~/ 60 Hz |
| Power consumption: | 335 W |
| Atomizing output: | 95 W |
| Double insulation: | ⧈ |
| Sound pressure level: | 80 dB (A) |
| Oscillation level: | < 2,5 m/s² |
| Air hose length: | 1,8 m |
| Gewicht: | 3,3 kg |

| Description (Fig. 1) | |
|---|---|
| 1 Air cup | 9 Air hose |
| 2 Nozzle | 10 Carrying belt |
| 3 Union nut | 11 Air filter |
| 4 Gun body standard spray attachment | 12 Air screen |
| 5 Trigger guard | 13 Mains lead |
| 6 Material volume regulation | 14 Spray gun holder |
| 7 Handle | 15 Container |
| 8 ON/OFF switch | 16 Ventilating hose |
| | 17 Valve |

## Coating Materials Suitable for Use

Water- and solvent-based paints, finishes, primers, 2-component paints, clear finishes, automotive finishes, staining sealers and wood sealer-preservatives.

## Coating Materials Not Suitable for Use

Wall paints (emulsion paints) etc., alkali and acidic paints.

Coating materials with a flash point below 21 °C.

## Preparation of the Coating Material

The enclosed spray attachment can be used to spray paints, varnishes and glazes that are undiluted or slightly diluted. Detailed information is available in the technical data sheet of the manufacturer (→ Internet Download).

**1.** Stir the material up and put the required amount into the paint container.

| Thinning recommendation | |
|---|---|
| **Sprayed material** | |
| Glazes | undiluted |
| Wood preservatives, mordants, oils, disinfection agents, plant protective agents | undiluted |

| Thinning recommendation | |
|---|---|
| Paints containing solvents and water-soluble paints, primers, vehicle coating paints, thick-film glazes | dilute by 5 - 10 % |

**2.** If the convey capacity is too low, add 5 - 10 % dilution step-by-step until the convey capacity fulfils your requirements.

## Start-up

Before connecting to the mains supply, be sure that the supply voltage is identical with the value given on the rating plate.

- Attach the carrying strap to the unit. **(Fig. 2**)
- Unscrew the container from the spray gun.
- Aligning suction tube. **(Fig. 3)**
  If the suction tube is positioned correctly, the container contents can be sprayed without almost any residue.
  When spraying horizontal surfaces, turn suction tube forward. (Fig. 3 A)
  When spraying objects overhead, turn suction tube back. (Fig. 3 B)
- Set the container on a sheet of paper, pour in the prepared coating material and screw the container tightly onto the spray gun.
- Connect the front part with the rear part of the gun. (Fig. 5)
- Mount the air hose (Fig. 4, a + b). Insert the air hose firmly into the connection of the unit and the gun handle. The position of the hose is not relevant.
- Insert the spray gun into the gun holder on the unit.
- Put the machine down only on a level, clean surface. Otherwise, the gun may suck in dust, etc.
- Sling on the carrying strap with the unit.
- Remove the spray gun from the gun holder and point it at the object to be coated.
- It is advisable to test spray cardboard or a similar material in order to determine the material quantity and the spray pattern.
- Press the ON/OFF switch at the device.

**Three different spray jet settings can be chosen on the spray gun, depending on the application and target object.**

## Selecting the Spray Setting

**Fig. 6 A =** vertical flat jet → for horizontal surfaces

**Fig. 6 B =** horizontal flat jet → for vertical surfaces

**Fig. 6 C =** circular jet → for corners, edges and hard-to-reach surfaces

## Adjusting the desired Spray Setting (Fig. 7)

With the union nut (1) slightly unscrewed, turn the air cap (2) to the desired spray-setting position (arrow). Then tighten the union nut.

**WARNING!** **Danger of injury!**
**Never pull the trigger guard while adjusting the air cap.**

## Adjusting the Material Volume (Fig. 8)

Set the material volume by turning the regulator on the trigger guard of the spray gun

| | | | |
|---|---|---|---|
| - | turn to the left | → | lower material volume |
| + | turn to the right | → | higher material volume |

## Spray Technique

- The spray result depends heavily on the smoothness and cleanliness of the surface to be sprayed. Therefore the surface should be carefully prepared and kept free of dust.
- Cover all surfaces not to be sprayed.
- Cover screw threads or similar parts of the target object.
- It is advisable to test the spray gun on cardboard or a similar surface to find the correct setting.

  **Important:** Begin spraying outside of the target area and avoid interruptions inside the target area.

  The spray movement should come from the arm, not just from the wrist. This ensures that a uniform distance is maintained between the spray gun and the spray surface during the spray operation. Select a distance of 5 - 15 cm, depending on the desired spray jet width.

  **Fig. 9 a:** **CORRECT** Even distance to the object.
  **Fig. 9 b:** **INCORRECT** Uneven distance causes uneven coating.
- Move the spray gun evenly cross-wise or up-and-down, depending on the spray pattern setting.
- An even movement of the spray gun results in an even surface quality.
- When coating material builds up on the nozzle and air cap, clean both parts with a solvent or water.

## Interruption of Work till 4 Hours

- Turn the machine off.
- Insert the spray gun into the gun holder.
- When processing 2-component varnishes, clean the device immediately.

## Taking Out of Operation and Cleaning

**Proper cleaning is the prerequisite for problem-free operation of the paint application device. No warranty claims are accepted in case of improper or no cleaning.**

1) Turn the machine off. Vent the container in case of longer breaks and after the work has been terminated. This can be done by briefly turning open and then closing the container or by pulling the trigger guard and letting the paint into the original paint container.
2) Divide the spray gun. Press the hook (Fig. 5 "click") slightly downwards. Turn the gun front part and gun rear part against each other.
3) Unscrew the container. Empty any remaining coating material back into the material tin.
4) Preclean the container and feed tube with a brush. Clean the ventilating bore (Fig. 12, C).
5) Pour solvent or water into the container. Screw the container back on.
   **Use only solvents with a flashpoint over 21 °C.**
6) Assemble the gun again (Fig. 5).
7) Turn on the machine and spray the solvent or water into a container or a cloth.
8) Repeat the above procedure until the solvent or water emerging from the nozzle is clear.

9) Turn off the machine and divide the spray gun.
10) Screw of the container and empty it. Pull out the suction tub with container seal.
 **CAUTION!** Never clean seals, diaphragm and nozzle or air holes of the spray gun with metal objects.
 The ventilation hose and diaphragm are only solvent-resistant to a limited extent. Do not immerse in solvent, only wipe.
11) Pull the ventilating hose (Fig.12 A, 14) at the top from the gun body. Screw off the valve cover (15). Remove the diaphragm (16). Clean all the parts carefully.
12) Unscrew the union nut and remove the air cap and nozzle. Clean the air cap, nozzle seal and nozzle with a brush and solvent or water (Fig. 12, 5).
13) Clean the outside of the spray gun and container with a cloth soaked in solvent or water.
14) Assemble the parts again (see "Assembly").

## Assembly

The unit may only be operated with an integer diaphragm (Fig. 12 A, 16). Place the diaphragm **with the pin facing upwards** on the bottom section of the valve. Also see the marking on the gun body. Place on the valve cover and screw it closed. Place the ventilating hose on the valve cover and on the nipple at the gun body.

Slide the nozzle seal (Item 4) with the groove (slot) facing forwards into the nozzle (Fig. 12 B). Put the nozzle onto the gun body and find the correct position by turning it. Put the air cap onto the nozzle and tighten it using the union nut.

Place the container seal from below on the suction tube and slide it over the collar, while turning the container seal slightly. Insert the suction tube with container seal in the gun body.

## Maintenance

Change the air filter if it is soiled. Use a screwdriver to lever the cover fastening from the unit (Fig. 11, arrow). Replace the cover on the unit until it latches.

**WARNING!** Never operate the machine without the air filter; dirt could be sucked in and interfere with the function of the machine.

In order to mount the gun more easily apply lubricating grease (enclosed) liberally to the O-ring at the gun front part (Fig. 12, 18).

| Spare Parts List (Fig. 12) | | |
|---|---|---|
| **Pos.** | **Name** | **Order No.** |
| 1 | Union nut | 0417 319 |
| 2 | Air cap | 2305 129 |
| 3 | Nozzle (2.5 mm) | 2305 131 |
| 4 | Nozzle seal | 0417 706 |
| 5 | Standard spray attachment complete with 800 ml container | 0417 914 |
| 6 | Handle | 0414 240 |
| 7 | Air hose | 0414 202 |
| 8 | Carrying belt | 0414 204 |

| Spare Parts List (Fig. 12) | | |
|---|---|---|
| 9 | Cover | 0414 302 |
| 10 | Air filter | 9995 617 |
| 11 | Container with cover 800 ml | 0413 909 |
| 12 | Suction tube | 0417 357 |
| 13 | Container seal | 0417 358 |
| 14<br>15<br>16 | Ventilating hose<br>Valve cover<br>Diaphragm | 2304 027 |
| 17 | Airnozzel | 0414 329 |
| 18 | Lubricating grease | 9892 550 |

**The new CLICK&PAINT SYSTEM with additional spray attachments and accessories offers the richt tool for each work.**

| Accessories (not included in the delivery) | |
|---|---|
| **Name** | **Order No.** |
| **Container with cover 800 ml**<br>Ensures that the paint does not dry out and the solvent does not evaporate. | 0413 909 |
| **Brilliant spray attachment incl. 600 ml container**<br>Tip and air conduction optimized for brilliant surfaces | 0417 932 |
| **Perfect Spray spray attachment incl. 800 ml. conainer**<br>For a rapid paint change. For medium- and large-scale objects and furniture. | 0417 914 |
| **Small-scale spray attachment incl. 250 ml container**<br>For filigree objects, detailed and creative work. | 0417 918 |
| **Perfect Spray spray attachment incl. 1400 ml container**<br>Rapid working at larger objects such as timber houses, garage doors, etc. | 0417 917 |
| **Detail / Radiator spray attachment incl. 600 ml container**<br>For inaccessible places, such as radiators, cupboard corners, recesses etc. | 0417 915 |

Zub

**Further information about the WAGNER range of products for renovating is available under www.wagner-group.com**

## Air nozzle

The air nozzle can be used to remove dirt and to rapidly inflate leisure articles such as airbeds, etc. (Fig. 13).

## CAUTION!

- Wear a protective mask. Fine dust particles can enter the respiratory organs.
- Do not overload the unit! Relief openings (Fig. 13, 1) may not be blocked.
- Do not operate the air nozzle unintentionally. Check the air pressure in the object constantly. Avoid damage by removing the air nozzle at an early stage.

## Environmental protection

The appliance and accessories should be recycled in an environmentally friendly way. Do not dispose of the appliance with household waste. Support environmental protection by taking the appliance to a local collection point or obtain information from a specialist retailer.

## Important Note regarding Product Liability!

Due to an EC ordinance in effect since 01.01.1990, the manufacturer is liable for his product only if all parts originate from or were approved by the manufacturer and the devices are assembled and operated correctly. The use of other accessories and spare parts can partially or completely invalidate the liability.

## Correction of Malfunctions

| Problem | Cause | Remedy |
|---|---|---|
| No coating material emerges from the nozzle | • Nozzle clogged<br>• Material volume setting turned too far to the left (-)<br>• No pressure build-up in container<br>• Container empty<br>• Feed tube loose<br>• Feed tube clogged | → Clean<br>→ Turn to the right (+)<br>→ Tighten container<br>→ Refill<br>→ Insert<br>→ Clean |
| Coating material drips from the nozzle | • Coating material assembly at air cap, nozzle or needle<br>• Nozzle loose<br>• Nozzle seal worn<br>• Nozzle worn | → Clean<br>→ Union nut tighten<br>→ Change<br>→ Change |
| Atomisation too coarse | • Material volume too large<br>• Material volume adjusting screw turned too far to the right (+)<br>• Nozzle contaminated<br>• Viscosity of coating material too high<br>• Too little pressure build-up in container<br>• Air filter heavily soiled | → Turn material volume adjusting screw to the left (-)<br>→ Clean<br>→ Check viscosity<br>→ Tighten container<br>→ Change |
| Spray jet pulsates | • Coating material in container running out<br>• Nozzle seal worn<br>• Air filter heavily soiled | → Refill<br>→ Replace<br>→ Change |

| Problem | Cause | Remedy |
|---|---|---|
| Coating material causes "paint tears" | • Viscosity of coating material too low<br>• Too much coating material applied | → Check viscosity<br>→ Turn material volume adjusting screw to the left (-) |
| Too much fog of coating material (Overspray) | • Distance to the object too large<br>• Too much coating material applied | → Reduce distance<br>→ Turn material volume adjusting screw to the left (-) |
| Paint in the ventilating hose | • Diaphragm soiled<br>• Diaphragm defective | → Clean the diaphragm<br>→ Replace the diaphragm |
| Device does not function | • Device overheated | → Unplug the power plug, let the device cool down approx. 30 minutes, do not bend the hose, check the air filter, do not cover the intake slots |

## 1 year guarantee

The guarantee runs for one year, counting from the date of sale (sales slip). It covers and is restricted to free-of-charge rectification of faults which are demonstrably attributable to the use of faulty materials in manufacture, or assembly errors; or free-of-charge replacement of the defective parts. The guarantee does not cover incorrect use or commissioning or fitting or repair work which is not stated in our operating instructions. Wearing parts are also excluded from the guarantee. The guarantee excludes commercial use. We expressly reserve the right to fulfil the guarantee. The guarantee expires if the tool is opened up by persons other than **WAGNER** service personnel. Transport damage, maintenance work and loss and damage due to faulty maintenance work are not covered by the guarantee. Under any guarantee claim, there must be proof of purchase of the tool through submission of the original receipt. Wherever legally possible, we exclude all liability for injury, damage or consequential loss, especially if the tool has been used for a purpose other than that stated in the operating instructions, commissioned or repaired other than in accordance with our operating instructions or if repairs are performed by someone who is unqualified. We reserve the right to perform any repairs in excess of those stated in our operating instructions. In case of guarantee or repair, please refer to your point of sale.

## SAC

☎/🖷 (11) 3758 3140
☎ 0800 774 0112
email: sac@verixx.com.br

**Distribuidor no Brasil:**
VERIXX Comércio e Distribuição Ltda
CNPJ: 10.404.353/0001-00

**SAC**
☎/🖷 (11) 3758 3140
☎ 0800 774 0112
email: sac@verixx.com.br

**www.wagner-group.com**

Salvo erros e alterações
Errores y modificaciones reservados.
Not responsible for errors and changes.

**Part. No. 0414883 08/2010_RS**